

Programas para Adquisición de Viviendas del Condado Boulder

Solicitud Común

Bienvenido -- Los Programas para Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder se comprometen a hacer realidad la construcción de viviendas a precios accesibles en el Condado de Boulder. Esperamos poder ayudarle a cumplir sus metas de poseer una vivienda propia.

Al completar esta solicitud, usted puede aplicar a cualquiera o a todos los programas del Condado de Boulder que se mencionan a continuación. Cada programa le ofrece oportunidades distintas, tiene requisitos de elegibilidad diferentes y probablemente requieren de requisitos adicionales los cuáles se deben llevar a cabo como parte del proceso de la solicitud. Por favor revise las tablas que describen detalladamente estos programas, marque **todos** los programas a los cuáles desea aplicar **y envíe esta hoja con su solicitud.** (Vea la sección de los *Contactos de Información*, para ponerse en contacto con nosotros, adjunta en este paquete.)

City of Boulder Housing Programs



PROGRAMAS DE VIVIENDAS DE LA CIUDAD DE BOULDER

www.ci.boulder.co.us/hshhs

Los Programas para Adquisición de Viviendas de la Ciudad de Boulder proporcionan oportunidades de viviendas a precios accesibles dentro de la ciudad. La ciudad también ofrece programas de asistencia para el pago del enganche para así ayudar a los compradores a adquirir viviendas a precios por debajo de los precios del mercado.

City of Longmont Community Housing Program



PROGRAMA DE VIVIENDAS PARA LA COMUNIDAD DE LA CIUDAD DE LONGMONT

www.ci.longmont.co.us/cdbg

El Programa de Vivienda para la Comunidad de la Ciudad de Longmont ofrece oportunidades de comprar una propiedad en los complejos de viviendas nuevos de Longmont, ofreciendo propiedades nuevas y en reventa a precios por debajo de los precios del mercado. La Ciudad también ofrece asistencia para el pago del enganche para que los compradores puedan adquirir una vivienda a precios accesibles o a precio de mercado.

Boulder County Down Payment Assistance Program



PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EL PAGO DEL ENGANCHE DEL
CONDADO DE BOULDER/LONGMONT

administrado por la Ciudad de Longmont

www.ci.longmont.co.us/cdbg

La Asistencia para el Pago del Enganche está disponible para compradores por primera vez que compren propiedades en el Condado de Boulder, fuera de la ciudad de Boulder.

Thistle Community Housing



VIVIENDAS PARA LA COMUNIDAD THISTLE

www.thistlehousing.org

El Programa de Fideicomiso Inmobiliario de Viviendas para la Comunidad Thistle (Thistle Community Housing's Community Land Trust Program) proporciona viviendas a precios accesibles dentro del Condado de Boulder, Longmont y otras ciudades. El Programa Thistle dispone de varios programas de asistencia para el pago del enganche para las personas que aplican al mismo, incluyendo el Programa de Asistencia para el Pago del Enganche del Condado de Boulder/Longmont (el cuál se menciona más arriba).

Thistle también ofrece oportunidades de rentas a precios accesibles en el Condado de Boulder y las zonas aledañas. (Se requiere de una solicitud por separado.)

INSTRUCCIONES PARA LA SOLICITUD DE ADQUISICIÓN DE VIVIENDA DEL CONDADO DE BOULDER

❖ **Llene la solicitud:**

Por favor llene esta solicitud y entregue la portada de la misma y las partes 1 a 4. Quédese con el resto de la solicitud para su propia referencia. La parte 4 (*Pida una forma de Verificación de Empleo*) debe ser completada por usted y su empleador.

❖ **Envíela solamente un programa:**

Cuando haya terminado de llenar su solicitud, por favor envíela solamente a uno de los programas. Su solicitud será procesada por el programa al que fue entregado y después será enviada a todos los otros programas que usted marcó. Si usted está interesado(a) en un solo programa, por favor entregue su solicitud directamente a ese programa. *La Información para ponerse en Contacto* con cada programa está adjunta en este paquete informativo.

❖ **Incluya todos los documentos requeridos:**

Entregue copias de todos los documentos que se le requirieron. **No envíe los originales** – Usted necesitará copias de la mayoría de estos documentos para sus registros y los de su prestatario. Las solicitudes incompletas (aquellas que no incluyan toda la documentación) no serán procesadas en su totalidad, hasta que se haya entregado toda la documentación. Por favor refiérase al *Listado de la documentación requerida* (adjunta en este paquete) para conocer la lista de todos los documentos requeridos.

❖ **El Procesamiento de su Solicitud:**

El procesamiento de su solicitud puede llevar por lo menos dos semanas a partir de la fecha en que la entregó. Cuando su solicitud sea procesada, será enviada a todos los otros programas que usted marcó. **El completar la solicitud no le garantiza que sea elegible, o que usted pueda comprar una propiedad a través de cualquiera de los Programas de Adquisición de Vivienda del condado de Boulder.** Una vez que su solicitud haya sido revisada, cada uno de los programas se pondrán en contacto separadamente para hacerle saber si usted calificó para ese programa. Es posible, y casi seguro que cada programa tenga requisitos adicionales además de los que se le piden en la solicitud antes de que califique en su programa. Si usted está solicitando asistencia en programas múltiples, póngase en contacto con cada uno de los programas específicos para informarse de los demás requerimientos.

❖ **Curso de Entrenamiento para el Comprador:**

Todos los programas requieren que usted asista a un curso aprobado de Educación para Compradores de Vivienda de la Autoridad de Vivienda y Finanzas de Colorado “Colorado Housing and Finance Authority (CHFHA)” antes de que califique para los programas. El horario del curso se proporciona en este paquete. O bien usted puede asistir a los cursos que se publican en la página en Internet: www.colohfa.org/hf_classes.shtml.

❖ **Orientaciones**

Algunos programas tienen una orientación a la que usted debe asistir. Por favor llame al programa específico para obtener el horario de sus sesiones de orientación.

❖ **Carta de Pre-Calificación o solicitud de Préstamo:**

Se requiere que usted entregue O BIEN 1) su carta de pre-calificación, basada en un reporte de crédito tri-merge, de su prestatario O 2) su solicitud de crédito de su prestatario.

❖ **Pago de la Solicitud:**

Se requiere un pago de \$25 para procesar su solicitud. Por favor adjunte el cheque o la orden de dinero con su solicitud (**hágalo a nombre del programa al que usted está entregando su solicitud**). No se acepta dinero en efectivo.

❖ **El cálculo de Ingresos:**

Las regulaciones federales requieren que todos los programas revisen en forma breve sus ingresos (netos, si usted trabaja por su cuenta) proyectándolos a los siguientes 12 meses. Las regulaciones federales también requieren que calculemos sus ingresos de sus bienes activos y se sumen a sus ingresos. No se sorprenda si los ingresos que aparecen en la carta son disitintos a los que usted pensaba que eran sus ingresos. Siéntase libre de preguntar al programa al que está aplicando cómo calcularon sus ingresos.

**Programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder
Solicitud Común**

PARTE 1: INFORMACION DE LA FAMILIA

Sección A – Por favor complete la siguiente sección para todos los miembros de su familia que tengan 18 años o más y que vivirán en la propiedad.

Para todos los otros miembros de la familia que tienen 18 años o menos, complete la información que se le pide en la sección B, en la siguiente página. Haga copias si es necesario para miembros adicionales de la familia.

Solicitante Primario – Nombre: _____

Domicilio actual (calle, número, ciudad, estado, código postal): _____

Teléfono: Vivienda) _____ Trabajo) _____ Celular) _____ Email) _____

Fecha de nacimiento: _____ Sexo: _____ Número de personas que vive en su vivienda: _____

¿Es usted estudiante de tiempo completo? Sí No ¿Tiene empleo actualmente? Sí No

¿Recibe otros ingresos? Sí No ¿En qué ciudad tiene su trabajo principal? _____

¿Por cuánto tiempo ha trabajado en esta ciudad consecutivamente? ____ Número de años que ha vivido en la ciudad: ____

Las agencias del fondo federal requiere que reúnamos todos los datos posibles sobre sus orígenes étnicos y de raza para así llevar a cabo un desempeño justo para los programas de vivienda.

Origen Étnico (escoja uno):

Hispano o Latino O No Hispano o Latino

Raza (escoja uno o más): Indio Americano o Nativo de Alaska Asiático Negro o Americano Africano Nativo Hawaiano o Isleño Pacífico Blanco

Miembro de la Familia #2 – Nombre: _____

Dirección actual y número de teléfono (si es diferente al de arriba): _____

Relación con el solicitante primario: _____ Fecha de nacimiento: _____ Sexo: _____

Origen Étnico: _____ Raza: _____ (Vea la información recuadrada debajo de la sección del Solicitante Primario para las opciones de origen étnico/ raza)

¿Es usted estudiante de tiempo completo? Sí No ¿Tiene empleo actualmente? Sí No

¿Recibe otros ingresos? Sí No ¿En qué ciudad tiene su trabajo principal? _____

¿Por cuánto tiempo ha trabajado en esta ciudad consecutivamente? ____ Número de años que ha vivido en la ciudad: ____

Miembro de la Familia #3 – Nombre: _____

Dirección actual y número de teléfono (si es diferente al de arriba): _____

Relación con el solicitante primario: _____ Fecha de nacimiento: _____ Sexo: _____

Origen Étnico: _____ Raza: _____ (Vea la información recuadrada debajo de la sección del Solicitante Primario para las opciones de origen étnico/ raza)

¿Es usted estudiante de tiempo completo? Sí No ¿Tiene empleo actualmente? Sí No

¿Recibe otros ingresos? Sí No ¿En qué ciudad tiene su trabajo principal? _____

¿Por cuánto tiempo ha trabajado en esta ciudad consecutivamente? ____ Número de años que ha vivido en la ciudad: ____

Sección B – Por favor complete la siguiente sección acerca de todos los miembros de la familia menores de 18 años que vivirán en la propiedad.

Para los miembros de la familia que tengan 18 años o más, por favor complete la información que se le solicita en la página anterior.

Nombre	Fecha de nacimiento	Sexo	Origen Étnico	Raza	Número de meses que el menor vive con usted
			Vea la información recuadrada en la Sección A para más detalles		

Sección C – Otra Información

- **¿Está viviendo actualmente, vive en pareja, o en matrimonio de común acuerdo?** Sí No
- **¿Ha sido usted o algún miembro de su familia propietario de una vivienda residencial durante los últimos 3 años?** Sí No
Si la respuesta es sí, escriba el domicilio incluyendo el estado: _____
- ¿Vendió la propiedad? Sí No
Si usted vendió la propiedad, escriba la fecha de venta: _____
- **¿Es usted o algún miembro de su familia propietario de una vivienda?** Sí No
Si la respuesta es sí, escriba el domicilio incluyendo el estado: _____
- ¿Cuál es el valor de la propiedad en el mercado? _____

Por favor escriba la información acerca de su hipoteca:

Prestatario/Compañía: _____ Saldo pendiente: _____

¿Tiene un préstamo secundario en esta propiedad? _____
Si es así, ¿Cuál es el saldo pendiente? _____

- **¿Ud. o algún otro miembro de su familia posee alguna otra propiedad de bienes raíces?** Sí No
Si es así, por favor explique: _____
- **¿Se separó o divorció durante los últimos tres años?** Sí No
- **Si usted tiene un prestatario o un agente de bienes raíces, por favor complete la siguiente información:**

Prestatario:

Nombre del prestamista Nombre de la Compañía Teléfono Fax Correo Electrónico

Agente:

Nombre del Agente Nombre de la Compañía Teléfono Fax Correo Electrónico

- **¿Tiene alguna deuda?** Sí No Si la respuesta es sí, por favor complete esta sección.

Nombre del acreedor _____ Balance Pendiente _____ Pago mensual _____

Nombre del acreedor _____ Balance Pendiente _____ Pago mensual _____

Por favor escriba cualquier deuda adicional en la siguiente página.

Para uso de la oficina solamente: Date and Time Rec'd: _____ Date Fee Paid: _____ Org Name/Proc's Initials: _____ App No (of proc org): _____

PARTE 2: INFORMACIÓN DE INGRESOS Y BIENES

Por favor complete una forma separada de Ingresos y Bienes por CADA UNO de los miembros de la familia que percibe ingresos o posee bienes. Saque fotocopias de esta parte de la solicitud si es necesario. Usted no necesita proporcionar información del salario de los miembros de la familia menores de 18 años, pero sí necesita incluir los bienes que poseen los niños o el dinero que reciben.

En la siguiente lista, marque SI, si usted percibe ingresos en particular, y marque NO, si usted no percibe esos ingresos. Usted necesitará proporcionar comprobantes para verificar cada ítem que marcó con SI. (Refiérase a *La lista para marcar la documentación requerida* (adjunta en este paquete))

La siguiente información es de: (Nombre) _____

A. Información de Ingresos

El ingreso bruto se obtiene de la combinación que incluye, pero no se limita a: salarios laborales, Seguro Social (de todos los miembros de la familia), beneficios TANF, VA, seguro de desempleo, pago a soldados, pagos de compensación a trabajadores, pensión para el sustento de hijos, pensión conyugal, pensiones por retiro, acciones en la bolsa de valores, etc. El proporcionar información falsa o incompleta se considera fraude y puede tener serias consecuencias.

Ingresos Salariales (No incluya información de ingresos salariales de los menores de 18 años)

Trabaja por su cuenta	¿Recibe?		Tipo de Ingresos	Ingresos <u>Netos</u> anticipados para los siguientes 12 meses	Aclaración (si es necesario)
	SI	NO			
Nombre de la Empresa:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Trabaja por su cuenta	\$	
Empleador #1					
	SI	NO	Tipo de Ingresos	Ingresos Brutos Anuales anticipados para los próximos 12 meses	Aclaración (si es necesario)
Nombre y domicilio del empleador:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pagos/Salarios	\$	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pagos por horas extras	\$	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Comisiones	\$	
Promedio de horas trabajadas por semana: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Honorarios/Propinas	\$	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bonos	\$	
Empleador #2					
	SI	NO	Tipo de Ingresos	Ingresos Brutos Anuales anticipados para los próximos 12 meses	Aclaración (si es necesario)
Nombre y domicilio del empleador:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pagos/Salarios	\$	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pago de horas extras	\$	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Comisiones	\$	
Promedio de horas trabajadas por semana: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Honorarios/Propinas	\$	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bonos	\$	

POR FAVOR SUME TODAS LAS CIFRAS DE INGRESOS POR EMPLEO Y PONGA EL TOTAL AQUI \$ _____

Información de sus Ingresos cont.

Nombre _____

PAGOS POR PRESTACIONES

Tipo de Ingresos	¿Recibe?		Ingresos Brutos Anuales anticipados para los próximos 12 meses	Aclaración (si es necesario)
	SI	NO		
Seguro Social	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Ingresos Suplementarios de Seguridad (SSI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Ingresos Suplementarios de Seguridad por Incapacidad (SSDI)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Compensación a Trabajadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Pago de Beneficios por Discapacidad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Seguro de Desempleo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Pago de Indemnización de Desempleo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Rentas o Pensiones Anuales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Pago de Póliza de Seguro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Pensión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Beneficios de Retiro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Prestaciones por Muerte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Pago a Fuerzas Armadas (soldados)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	

POR FAVOR SUME EL TOTAL DE SUS INGRESOS Y ESCRIBALO AQUÍ \$ _____

Pensión de Divorcio y Pensión para el sustento de hijo(s)

Proporcione una copia de la orden de la corte e indique si actualmente la está recibiendo

Tipo de Manutención	¿Recibe?		Ingresos Brutos Anuales anticipados para los próximos 12 meses	Aclaración (si es necesario)
	SI	NO		
Pensión de Divorcio/Manutención	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Pensión para el sustento de hijo(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	

POR FAVOR SUME LAS CANTIDADES Y ESCIBA EL TOTAL AQUÍ \$ _____

Otras Fuentes de Ingresos

Tipo de Ingresos	¿Recibe?		Ingresos Brutos Anuales anticipados para los próximos 12 meses	Aclaración (si es necesario)
	SI	NO		
Dinero o regalos que le dan regularmente personas que no viven en la vivienda	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Premios de lotería en pagos periódicos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	
Otros Ingresos (por favor especifique):	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	

POR FAVOR SUME TODOS LOS "OTROS" INGRESOS Y ESCRIBALOS AQUÍ \$ _____

B. Información de Bienes*Nombre* _____

Un bien es dinero en efectivo o un objeto que puede convertirse en dinero en efectivo.

Reporte los siguientes bienes: Dinero en efectivo en cuentas de ahorro, cuentas de cheques, cajas de seguridad del banco, viviendas, etc. Capital de una propiedad en renta o en otras inversiones. Valores en efectivo como acciones, bonos, certificados de depósito y dinero en cuentas en el Mercado de valores. Cuentas Individuales de retiro o Keog (si usted hace un retiro podría considerarse penado). Pensiones de fondo de retiro. Valores de dinero en efectivo como pólizas de seguro de vida a un individuo antes de la muerte. Propiedades personales que se tienen como una inversión incluyendo joyas, gemas, colecciones de monedas, autos antiguos, etc. Sumas de dinero que se reciben una vez como herencias, ganancias de capital, de lotería, indemnización a víctimas, acuerdos de seguros y otras cantidades que no se consideran pagos periódicos. Hipotecas o escrituras de ventas condicionadas del solicitante. **NO Debe Declarare** propiedades personales necesarias como ser ropa, muebles, autos y vehículos especialmente equipados para personas con discapacidades.

Cuentas Bancarias

¿Tiene?		Nombre de la Institución	Tipo de Cuenta	Saldo Actual
SÍ	NO			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Cheques	\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Cheques	\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Cheques	\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Ahorros	\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Ahorros	\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Dinero en el Mercado	\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Dinero en el Mercado	\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Otros (favor de especificar)	\$

POR FAVOR HAGA LA SUMA DE SUS CUENTAS BANCARIAS Y ESCRIBA EL TOTAL AQUI \$ _____

Otros Bienes

¿Tiene?		Nombre de la Institución	Tipo de Inversión	Valor Actual de los Bienes	Notas de Clarificación
SÍ	NO				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Acciones Individuales	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Bonos	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Fondos Mutuos	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Fondos de Fideicomiso	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Cuentas de Retiro (eje.: IRA, Keogh, 401K, 403B, PERA)	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		IRA/Keogh/401K	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Valor en efectivo de Póliza de seguro de vida	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Dinero otorgado para el pago del enganche - <i>proporcione una carta del regalo</i>	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Procedencia estimada de la venta de la vivienda	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Valor de otras propiedades (favor de especificar)	\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Otros Bienes (Por favor especifique)	\$	

POR FAVOR SUME EL VALOR DE SUS BIENES Y ESCRIBA LA CANTIDAD AQUI \$ _____

PARTE 3: CERTIFICADOS

Nuestra política es verificar toda la información contenida en esta solicitud. Por favor firme con su(s) nombre(s) dónde se indica, para saber que tiene conocimiento de ésta política.

Yo/Nosotros certifico/certificamos lo siguiente:

- Toda la información contenida y entregada que se respalda en esta solicitud es verdadera y está completa de acuerdo a mi conocimiento y creencia.
- Yo/ nosotros sé/sabemos que cualquier mal interpretación resultará en una sanción a mi/nuestro derecho de participar en cualquiera de los Programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder y puede tener como consecuencia una acción legal contra mí/nosotros.
- Permiso para liberar información:
Yo/Nosotros autorizo/ autorizamos a los representantes de cualquier Programa de Adquisición de Viviendas a recibir y proporcionar información de/a todos los demás programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder que he solicitado. A mi/nuestro empleador, instituciones financiera(s), otros programas de asistencias para el pago del enganche, agente de bienes raíces, y/o mi prestatario hipotecario para que se verifique la información que contiene esta solicitud. Esta información incluye, pero no se limita a, estados de cuenta bancarias, de empleo, ingresos, deudas significativas y otra información financiera. También autorizo a los representantes de cualquiera de los Programas de Adquisición de Viviendas la inspección y reproducción de cualquiera de los registros financieros de la información que ellos tienen. Yo/Nosotros entiendo/entendemos que la información contenida en esta solicitud puede ser compartida por las personas que son responsables de proporcionar los fondos, con el propósito de dar cumplimiento a las regulaciones de los fondos.

Yo/Nosotros entiendo/ entendemos que los ingresos que yo/ nosotros uso/ usamos para calificar para el préstamo hipotecario deben ser por una cantidad igual al monto de mis ingresos que declaro/ declaramos en esta solicitud.

Yo libero a todos los representantes de los Programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder de cualquier responsabilidad que resulte al liberar esta información. Esta autorización se limita exclusivamente a la información requerida para el procesamiento de mi solicitud a los Programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder.

- Si yo/ nosotros compro/ compramos una propiedad bajo cualquiera de los Programas de Adquisición de Viviendas que se mencionan en esta solicitud, yo/ nosotros residiré/ residiremos en la vivienda y estaré/ estaremos de acuerdo en usar la vivienda como mi/ nuestra residencia principal.
- Entiendo/ entendemos que el haber completado esta solicitud no es una garantía de mi/ nuestra elegibilidad para los programas o que podré/ podremos hacer la compra exitosa a través de los Programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder.

Firma

Fecha

Firma

Fecha

Oportunidad de Igualdad: De acuerdo a lo previsto en la Ley de Oportunidad de Igualdad y las políticas de los Programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder, no habrá discriminación en contra de un solicitante para obtener estos beneficios, en base a su edad, origen de sus ingresos, sexo, raza, estado civil, orientación sexual, nacionalidad de origen, religión o discapacidad. Si usted o un miembro de su familia es un individuo con alguna discapacidad, tiene el derecho de solicitar alojamiento razonable para esa discapacidad. Los Programas de Adquisición de Viviendas del Condado de Boulder están comprometidos a asegurarle a cada individuo una oportunidad de igualdad para que pueda gozar de los beneficios de estos programas. Para más información, contacte individualmente al programa que está solicitando. Se dispone de traducción al español. También se dispone del servicio TDD para aquellos individuos con problemas auditivos o del habla a través del Colorado Relay Service en el 1-800-659-36566.

Confidencialidad: Para procesar una solicitud, los Programas de Posesión de Vivienda del condado de Boulder pueden proveer y recibir información como se detalla en “Consentimiento de Liberación” en la cláusula anterior. La información también puede ser liberada para cumplir con los requerimientos de auditoría de los responsables de proporcionar los fondos. Con estas dos excepciones, toda información personal y de identificación permanece completamente confidencial.

PARTE 4: PETICIÓN PARA VERIFICACIÓN DE EMPLEO/REQUEST FOR VERIFICATION OF EMPLOYMENT

SECTION A: APPLICANT - Please fill out Section A then give this form to your employer to complete Sections B and C.

Applicant's Name: _____		Employer's Name: _____	
Address: _____		Address: _____	
City, State, Zip Code _____		City, State, Zip Code _____	
Phone: _____	Phone: _____	Fax: _____	

Applicant - please check the box of the program that your employer should fax this completed form to (choose one):

<input type="checkbox"/>	City of Boulder Housing Program	Phone 303/ 441-3157	Fax 303/ 441-4368
<input type="checkbox"/>	City of Longmont Community Housing Program/Boulder County/Longmont Down Payment Assistance Program	Phone 303/ 651-8530	Fax 303/ 651-8590
<input type="checkbox"/>	Thistle Community Housing	Phone 303/ 443-0007	Fax 303/ 443-0098

Yo lo autorizo para liberar mi información del empleo al programa verificado arriba. I authorize you to release my employment information to the program checked above.

Employee's Signature/la firma del empleado: _____ Date/la fecha: _____

SECTION B: EMPLOYER - Please provide the following information for the above listed employee, then fax the completed form to the program indicated in Section A. Please call the same program with any questions that you may have.

Present Position: _____		Dates of employment: _____	
Probability of Continued Employment: _____			
Current Gross Pay (Enter amount per Pay Period): \$ _____			
Please circle frequency: Monthly Weekly Hourly Twice per month Other: _____			
Average regular hours worked per week: _____			
Overtime rate per hour: \$ _____		Average number of overtime hours per week: _____	
Commissions earned per week: \$ _____			
Tips earned per week: \$ _____		Annual Bonuses: \$ _____	
Date and amount of applicant's last pay increase: _____		Date _____	Amount _____
Date and projected amount of applicant's next pay increase: _____		Date _____	Amount _____
Additional information (please explain seasonal work cycles and other pertinent information): _____ _____			
Employee's Total Gross Annual Income: \$ _____			

SECTION C: EMPLOYER - Authorized Signature

Signature _____	Title _____	Date _____
Printed Name _____	Phone _____	

Esta página está en blanco a propósito

LISTADO DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

-- Por favor guarde esta página con sus registros --

Todos los siguientes documentos (si aplican) se deben entregar junto con esta aplicación o en caso contrario el procesamiento de su solicitud se puede retrasar.

- Solicitud completa (incluyendo la primer página que indique los programas en los que está interesado en aplicar) con firma y fecha.**
- Un cheque u orden de dinero de \$25 (no-reembolsable) hecho a nombre del programa que va a procesar su solicitud. (como ser por e.j.: la Ciudad de Boulder, la Ciudad de Longmont, Thistle Community Housing). NO SE ACEPTA DINERO EN EFECTIVO.**
- Una copia de CHFA- Certificado de Curso de Entrenamiento para Adquisición de Viviendas .**
- Una forma de verificación completada por su empleador O una carta de su empleador, en hoja membreteada, indicando su ingreso bruto anual, cuando empezó a trabajar allí, su frecuencia de pago, aumentos de sueldo programados, horas extras, bonos, propinas o comisiones.**
- Copias de los talones de pago de un mes más recientes.**
- Verificación de todas las otras fuentes de sus ingresos (Seguro Social, Seguro Social por discapacidad, pensión).**
- Copias completas de los dos años más recientes de pago de impuestos Federales, todas las formas W2 correspondientes y con sus horarios adjuntados.**
- Si Usted trabaja por su cuenta (de tiempo completo o medio tiempo), entregue un estado de cuenta de un año hasta la fecha de ganancias o pérdidas Y tres años de pago de impuestos federales . Por favor también entregue la cantidad aproximada de los ingresos que recibirá en los siguientes 12 meses y explique cómo llegó a esa suma de dinero.**
- Un estado de cuenta de su institución financiera documentando el balance promedio de 6 meses de su cuenta de cheques O copias de sus estados de cuenta de los últimos 6 meses.**
- Una copia del estado de cuenta más reciente de su cuenta de ahorros, incluyendo la tasa de interés.**
- Una copia del estado de cuenta más reciente de todos los otros bienes activos (IRA, 401K, valor en efectivo de una póliza de seguro de vida, etc.) la cuál verifique el saldo actual, y el pago de la tasa de interés o de los dividendos anuales.**
- Una carta de pre-calificación de un prestatario, basada en un reporte de crédito tri-merge, que declare la tasa de interés principal, y los porcentajes que debe pagar de su deuda en relación a sus ingresos, pago estimado de PITI, tipo y términos de su préstamo, o una solicitud de préstamo de su prestatario.**
- Si usted está recibiendo ayuda de cualquier otra forma de asistencia para pago del enganche (un regalo personal y/ o ayuda de algún otro programa), entregue una carta de la tercera parte la cuál le ofrece asistencia, describiendo la cantidad y el tipo de asistencia.**
- Si usted ha estado separado(a) o divorciado(a) durante los tres últimos años,, entregue una copia de su certificado de divorcio Y la verificación de la división de bienes activos maritales, una orden de la corte con los arreglos de custodia de niños/ o pagos de pensión conyugal (esta información en ocasiones se documenta en su acuerdo de separación).**
- Si usted actualmente posee una vivienda, entregue una avalúo reciente de esa propiedad o un reporte del valuador y su estado de cuenta más reciente de la hipoteca.**
- Si usted tuvo una propiedad compartida durante los últimos tres años y no posee el título actualmente, entregue un Reclamo de Renuncia de Escritura donde conste la terminación de su interés en la propiedad.**
- Si usted ha firmado un contrato de compra de propiedad, entregue una copia del contrato.**
- Si usted es propietario de otra vivienda de bienes raíces, como un lote o una propiedad comercial, entregue un avalúo o un reporte del valuador y su estado de cuenta más reciente de la hipoteca.**

INFORMACIÓN DE CONTACTOS

PROGRAMAS DE VIVIENDAS DE LA CIUDAD DE BOULDER/ CITY OF BOULDER HOUSING PROGRAMS

Coordinadora del Programa de Adquisición de Viviendas (en inglés)

Servicios Humanos y de Vivienda

División de Vivienda

1101 Arapahoe Avenue, 2º Piso

PO Box (Apartado Postal) 791

Boulder, CO 80306

303/441-3157 (teléfono), 303/441-4368 (fax)

sheah@ci.boulder.co.us (correo electrónico), www.ci.boulder.co.us/hshhs (dirección de internet)

PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EL PAGO DEL ENGANCHE DEL CONDADO DE BOULDER / LONGMONT BOULDER COUNTY/LONGMONT DOWN PAYMENT ASSISTANCE PROGRAM

Oficina CDBG

Ciudad de Longmont

350 Kimbark St

Longmont, CO 80501

303/651/8444 (teléfono), 303/651-8590 (fax)

maria.tostado@ci.longmont.co.us (correo electrónico), www.ci.longmont.co.us (dirección de internet)

PROGRAMA DE VIVIENDAS PARA LA COMUNIDAD DE LA CIUDAD DE LONGMONT/ CITY OF LONGMONT COMMUNITY HOUSING PROGRAM

Oficina CDBG

Ciudad de Longmont

350 Kimbark St

Longmont, CO 80501

303/651/8444 (teléfono), 303/651-8590 (fax)

maria.tostado@ci.longmont.co.us (correo electrónico), www.ci.longmont.co.us (dirección de internet)

VIVIENDAS PARA LA COMUNIDAD THISTLE/THISTLE COMMUNITY HOUSING

Barbara Navin, Asistente del Programa de Fideicomiso Inmobiliario para la Comunidad (en inglés)

Thistle Community Housing

1845 Folsom St

Boulder, CO 80302

303/443-0007 x0 (teléfono), 303/443-0098 (fax)

bnavin@thistlehousing.org (correo electrónico), www.thistlehousing.org (sitio de internet)

Programa de Asesoramiento de Viviendas del Condado de Boulder (en español)

Un servicio mensual gratuito que ofrece Cursos de Entrenamiento para Adquisición de Viviendas (todos los programas requieren que los aplicantes completen un curso para compradores de viviendas), asesoramiento previo a la compra, crédito, presupuesto, hipotecas y asesoramiento hipotecario, 303/441-1544, www.co.boulder.co.us/cs/ho

OTROS RECURSOS

- **Autoridad de Vivienda y Finanzas del Condado de Boulder (CHFA)**, Préstamos para hipotecas y Ayuda para el Pago del Enganche, 303/297-7376, www.colohfa.org
- **Fondos para la Ayuda de Viviendas (Funding Partners for Housing Solutions)**, Asistencia para el Pago del Enganche para los condados del norte de Colorado (incluyendo el Condado de Boulder) – este puede ser usado con otros programas de asistencia, 970/494-2021, www.fundingpartners.org
- **Red de Viviendas de Colorado (Colorado Housing Network (Clearing house))**, Ofrece oportunidades de rentas a precios accesibles y la oportunidad de poseer una vivienda, www.colorado-housing.net
- **Viviendas para toda el área metropolitana de Denver**, Preguntas y Quejas razonables acerca de Viviendas, 303/296-6949
- **Conservación de Energía de Long Peak**, Rehabilitación de Viviendas y modificaciones de accesibilidad (para propiedades en Boulder y Longmont solamente), 303/440-9373

Ciudad de Longmont y Viviendas para la Comunidad Thistle – Información General del Programa

	Ciudad de Longmont					Viviendas para la Comunidad Thistle				
Nombre del Programa	Condado de Boulder/ Longmont Programa de Asistencia para pago de Enganche			Programa de Viviendas para la Comunidad		Fideicomiso Inmobiliario para la Comunidad– el propietario posee la vivienda y renta el terreno de la misma al programa Thistle				
Tipo de Programa	Asistencia para pago del enganche			Propiedades a precios más bajos a los del mercado						
Tipo de Propiedad	Nueva o ya existente									
Forma de Asistencia	Préstamo al 3% de interés o diferido (dependiendo de los ingresos)			Propiedades a precios más bajos a los del mercado		Propiedades a precios más bajos a los del mercado				
Monto de la Asistencia	Hasta un 8.5% del precio de la compra, un máximo de \$15,000			N/A		N/A				
Límite de ingresos según el tamaño de la familia	1 - \$44,800	2 - \$51,200	3 - \$57,600	4 - \$64,000	5 - \$69,100	Actualmente, el máximo ingreso es el mismo que en Longmont, pero algunas propiedades tienen límites más bajos de ingresos.				
Límite de Bienes Activos	igual al 80% del ingreso medio del área para el tamaño de la familia solicitante (antes del pago del enganche)			igual al 80% del ingreso medio del área para el tamaño de la familia solicitante (después del pago del enganche)		Basado en el tamaño de la familia:				
						1 – \$49,920	2 – \$57,040	3 – \$64,160	4 – \$71,280	5 – \$76,960
						Las familias pueden tener hasta \$50,000 en cuentas de retiro (tales como Keogh, IRA, Roth, etc).				
Residencia	No			Se da prioridad a las personas que residen y trabajan en la ciudad de Longmont		Se da prioridad a los que residan o trabajen cerca de la propiedad				
Empleo										
Obligación del propietario de residir en la vivienda	Sí			Sí		Sí				
Restricción de re-venta	No			Sí		Sí				
Otros programas que se pueden usar en conjunto	Programa de Viviendas para la Comunidad y Thistle (en Boulder únicamente)			Programa de Asistencia para pago del enganche del Condado de Boulder/ Longmont - únicamente para compradores por primera vez		Programa de Asistencia para pago del enganche del Condado de Boulder/ Longmont; 3% de subvenciones y H20 (5% del Programa) en Boulder, y el Programa de Viviendas para la Comunidad en Longmont (Blue Vista), CHFA				
Compradores de vivienda por primera vez	Sí			No		No				
Curso Requerido	Curso de Entrenamiento para Compradores de Viviendas					Curso de entrenamiento para Compradores y Orientación Thistle CLT				
Primer Préstamo	Debe asegurar una primera hipoteca aceptable para el programa					Debe asegurar una primera hipoteca aceptable para el programa				
Contribución Mínima	\$1,000 (su prestatario puede requerir más)					Debe mostrar prueba que tiene \$2,000, pero solamente se requiere la cantidad de \$1,000 (su prestatario puede requerir más)				
Requisitos Federales de Pintura con Base de Plomo	Únicamente si la propiedad se construyó antes de 1978			No		Sólo si la propiedad fue construyó antes de 1978				
Otros Requisitos	Si usted actualmente posee una vivienda no se le considerará elegible hasta que la propiedad sea vendida. Se da prioridad a las familias que compren la propiedad con más de un dormitorio que el número de personas en la familia.					Se da prioridad a las familias que llenen el requisito de ocupación mínima. Por ejemplo: con una vivienda de 3 dormitorios, la prioridad se le da, si hay por lo menos 2 integrantes en la familia.				

Ciudad de Boulder – Información General del Programa

Nombre del Programa	HomeWorks		3% Subvenciones	Propiedad a ser comprada (H20)
	De ingresos bajos a moderados	Ingresos Medios		
Tipo de Programa	Compra de vivienda a precios más bajos a los del mercado		Asistencia para el pago del enganche	
Tipo de Propiedad	Nueva o ya existente	Existente	A precio accesible	Propiedad en venta dentro de los límites de la ciudad
Forma de Asistencia	Compra de vivienda a precios más bajos a los del mercado		Subvenciones	Préstamo Diferido
Monto de la Asistencia	N/A		3% del monto del préstamo	15% - Precio máximo es \$281,000
Límite de Ingresos por tamaño de Familia	\$52,070 - 1 persona \$59,510 - 2 personas \$66,950- 3 personas \$74,380- 4 personas	\$76,410 – 1 persona \$87,340 – 2 personas \$98,280 – 3 personas \$109,090 – 4 personas	\$45,500 – 1 persona \$52,000 – 2 personas \$58,500 – 3 personas \$65,000 – 4 personas	\$52,560 – 1 persona \$60,080 - 2 personas \$67,600 – 3 personas \$75,040 – 4 personas
Límite de Bienes Activos	\$50,000 para más de 1-persona de la familia. Los límites más altos aplican para las familias con ingresos medios, recién divorciados, retirados, discapacitados o familias más grandes. Algunas cuentas de la jubilación pueden ser exentas, por favor visita nuestro “web page” para detalles: www.ci.lboulder.co.us/hshhs .		\$12,500	El mismo para el programa “Home Works”
Residencia	Se da preferencia a aquellos que trabajen o vivan en la ciudad de Boulder		No	Debe trabajar en la Ciudad de Boulder al momento de entregar la solicitud.
Empleo	Usted o su pareja deben trabajar por lo menos 30 horas semanales, con excepción de los retirados o discapacitados.			
Obligación del propietario de residir en la vivienda	Sí			
Restricción de Reventa	Sí		No	
Otros programas que se pueden usar en conjunto	3% Subvención		HomeWorks, Thistle	Ninguno
Compradores de vivienda por primera vez	No		Sí	
Curso Requerido	Orientación y Clase de entrenamiento para Compradores de viviendas de los Programas de Adquisición de Viviendas de la Ciudad de Boulder			
Primer Préstamo	Debe asegurar una primera hipoteca. La deuda en proporción con los ingresos no debe exceder el 42%.			
Contribución Mínima	\$2,000 (su prestatario puede requerir más)			
Requisitos Federales de Pintura con Base de Plomo	Solo si la propiedad se construyó antes de 1978			
Otros Requisitos	No puede poseer otra propiedad al tiempo de la compra. El número de recámaras solo deben exceder a una por cantidad total de integrantes en la familia. Los fondos de H20 y 3% son limitados.			

**CIUDAD DE BOULDER
DECLARACIÓN DE ESTADO INMIGRANTE**

SECCIÓN 1: DOCUMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

Yo, _____, actualmente y legalmente tengo y puedo producir bajo pedido uno de los siguientes documentos de identificación que se encuentran en la lista que sigue como evidencia de mi presencia legal en los Estados Unidos. (elija uno):

- _____ Licencia de conducir válida de Colorado o una tarjeta de identificación del estado de Colorado expedido por el Departamento de Revenue
- _____ Una tarjeta militar de los Estados Unidos o una tarjeta de identificación como dependiente de militar de los Estados Unidos.
- _____ Tarjeta de Merchant Marinero de la Guardia Costal de los Estados Unidos
- _____ Documento de la tribu Indígena de los Estados Unidos
- _____ Otros documentos permitidos por el Departamento de Ingresos Reglas para Presencia legal de Colorado
(http://www.revenue.state.co.us/EDO_dir/wrap.asp?incl=LawfulPresenceRules)

Por favor adjunte una fotocopia del document y escriba el número de identificación del documento que demuestra su presencia legal en los Estados Unidos (por ejemplo, su número de licencia de conducir):

SECCIÓN 2: DECLARACIÓN DE CIUDADANÍA

Yo, _____ declaro bajo juramento y afirmo bajo penalidad de perjurio de acuerdo con las leyes del estado de Colorado que (elija uno):

- _____ Yo soy ciudadano/a de los Estados Unidos, o
- _____ Yo soy un/a Residente Permanente de los Estados Unidos, o
- _____ Yo estoy presente legalmente en los Estados Unidos bajo las Leyes Federales.

Yo entiendo que esta declaración jurada es necesaria por ley porque yo solicito un beneficio público. Yo entiendo que la ley del estado requiere que yo pruebe que estoy presente legalmente en los Estados Unidos antes de recibir este beneficio público. Yo también reconozco que hacer o representar información falsa, ficticia, o fraudulenta en este documento es sujeto a las penalidades de las leyes criminales de Colorado como perjurio en el grado segundo bajo la ley, Colorado Revised Statute 18-8-503 y que cada vez que alguien reciba un beneficio público por información fraudulenta se cuenta como un delito separado.

Firma

Fecha

Verificación de Residencia Legal **Programas de Vivienda**

La ley de Colorado requiere que los solicitantes de beneficios públicos, tales como la vivienda asequible, debe demostrar presencia legal en los Estados Unidos. Todos los adultos que se aplican a la Ciudad

Programas de viviendas deberá:

1. Proporcionar una declaración jurada de estado de inmigración de ejecución (que se adjunta)

Y

2. Una fotocopia de una de las formas de identificación:

- Estado de Colorado licencia de conducir o tarjeta de identificación
- Native American tribales documento
- Tarjeta de Identificación Militar
- U. S. Guardacostas Tarjeta de la Marina Mercante

Acceptable para el personal en contacto con otras formas de identificación.

A partir del 1 de septiembre de 2007, la Ciudad no aceptará las solicitudes que no cumplan este requisito.

Nombre _____



INFORMACIÓN ADICIONAL
(Por favor enviar con su solicitud)

- Cómo se enteró de los programas de vivienda de la Ciudad de Boulder?

- Por favor, estime la cantidad de su enganche: _____
- Está usted actualmente o ha participado anteriormente en una programa de vivienda de la Ciudad de Boulder? Sí No
- Ha completado la formación de clases de vivienda? Sí No
Escriba la fecha en la que asistió o asistirá: _____
Este requisito también puede ser cumplido por completar la educación por internet a www.chfainfo.com
- Ha asistido a una Orientación de la Ciudad de Boulder? Sí No
Escriba la fecha en la que asistió o asistirá: _____
- Si usted está interesado en una casa específica, por favor indique la fecha de la lotería (si procede) y la dirección de la casa:

(Esto no le entra en el sorteo - por favor envíe una intención de compra para entrar en una lotería)

Ciudad de Boulder: Programas de Vivienda

Por favor indique los programas en que usted está interesado:

- H2O (15%) préstamo
- First Home (20% or 40%) subvención
- HomeWorks (viviendas de precio accesibles)
- 3% Subvención (sólo si no esta elegible para CHFA)

Después de que su solicitud esta procesada, se le colocará en nuestra lista de correo electrónico de notificación cuando se disponga de los hogares. Esta lista es sólo para uso interno y no se comparte con los vendedores, agentes o cualquier otro grupo u organización. Si usted no desea recibir los mensajes de correo electrónico, por favor indíquelo en el cuadro de abajo.

- Por favor **NO** me envíen información sobre los nuevos avances y re-venta.



Esta página está en blanco a propósito